



نویسنده: بیت. ل. بلبر
مترجم: سارا فضلی علیزاده

با شما هر ف دارم!

وقتی دختری کوچک بودم، تعطیلات عید پاک را خیلی دوستداشتیم، امانه به خاطر گل‌های قشنگ بهاری، خرگوش‌های شکلاتی یا حتی خوراکی‌های خوشمزه‌ای که صبح روز عید به طرز شگفتانگیزی پایین تختم پیدا می‌کردم، نه! جست‌وجوی تخم مرغ‌های رنگی همیشه سرگرمی مورد علاقه‌ی من در تعطیلات عید بود. در خانه‌ی ما، قایم کردن تخم مرغ‌های رنگی یک هنر بود. ما حتی به خرگوش عید پاک هم اجازه نمی‌دادیم این کار مهم را انجام دهد- این کار فقط مخصوص پدرم بود. پدرم وقت زیادی را صرف می‌کرد تا برای قایم کردن تخم مرغ‌های رنگی جای مناسبی پیدا کند. تخم مرغی که سبز کمرنگ بود بین برگ‌های یک گیاه خانگی و تخم مرغ زرد روشن، روی یک کامیون اسباب بازی که آن هم زرد روشن بود، محو می‌شدند. به زحمت می‌شد تخم مرغ‌های قرمزنگ را در ظرفی از گوجه‌فرنگی‌های تازه و قرمز، تشخیص داد. حتی یک بار، پدرم تخم مرغی را که رنگش آبی روشن بود با یک بند به چوب قفس طوطی مان که آن هم رنگش آبی روشن بود، بست. من طوطی‌ام، جوزف، را می‌دیدم اما تخم مرغی را که دنبالش می‌گشتم نه! پدرم راز طراحی بهترین معماهایی را که در آن‌ها چیزی در یک تصویر پنهان می‌شد، خوب می‌دانست.

وقتی در حال طراحی معماهای تصویری این کتاب بودم، خیلی به یاد آن روزها افتادم. فهمیدن این که چه طور یک نهنگ را در میان شاخه‌های یک درخت یا یک فیل را در یک آب‌پاش مخفی کنم، یک چالش واقعی بود. مشکل‌تر از آن تبدیل بینی یک آدم به یک ترومپت یا سر یک دختر به یک فنجان چای بود! اما اگر به هر یک از تصاویر این کتاب خوب نگاه کنید، خواهیدید که قسمت‌های مختلف هر تصویر کم کم به چیزهای دیگری شبیه می‌شوند.